

El cuidado de los ojos

Hay alguno que no comprenda las serias consecuencias que se originan al tener que esforzar continuamente la vista? No hay nada que pueda interesar más a una persona que los ojos, y por eso es lo primero que se debe cuidar. Así pues, no se abuse de ellos; guárdese a esta casa donde mediremos gratis la vista, garantizando el ajuste perfecto de los cristales.

PLATERIA "BURGHETTO"

EL

PROGRESO

Los Anillos de compromiso

Son en los regalos que más se aprecian. Cuando poseen todas las cualidades exigidas por la moda: tenemos un bonito surtido de anillos cincelados y con hojas de yedra en relieve (símbolo de amor eterno) que resultan muy baratos por ser fabricados en la Casa.

Juan F. Burghetto

Durazno

PERIODICO INDEPENDIENTE

Durazno Sábado 30 de Septiembre de 1911

Director y propietario: JOSE F. PIQUINELA

Año VII Núm 623

Precios de suscripción

En la ciudad, mensual . . . \$ 0,60
En campaña, id . . . 0,70
Trimestre del día . . . 0,10
Por año en campaña . . . 8,00

Los originales no se devuelven, sean o no publicados

Los pedidos de anuncios se pagan anticipadamente

DR. RUFINO PELUFFO

ABOGADO
ESTUDIO: CALLE SARANDI

DR. FERNANDO REBOLLEDO

Médico, Cirujano
CONSULTORIO: SARANDI 136

Juan M. Reyes

Calle 18 de Julio 138

por el progresista pueblo de Sarandí del Yí.

El tren "Renard" consta de una locomotora ó motor á nafta, dos vagones de pasajeros y cuatro de carga con capacidad para 20 mil kilos, siendo perfectamente adecuado para el tránsito por los caminos rurales en cualquier estación del año.

Este medio de locomoción moderno utilizado de preferencia en los trayectos donde no existen líneas ferreas, activa las transacciones, disminuye considerablemente los fletes y permite dedicar á la agricultura extensas zonas cuyos productos tienen por ese medio rápida y económica salida.

tiende hacia el bienestar del obrero, del eterno esclavo del capital burgués. Bienestar que podría experimentar cuando en la realización del sano ideal socialista, transformo absolutamente el estado de la sociedad actual. Hacia esa reivindicación, cuyo fruto será la desaparición de la propiedad privada, para ser sustituida por la propiedad colectiva ó comunista.

No es que vengamos á implantar un nuevo régimen social ideado por el antagonismo de un grupo de evolucionistas ya impulsos de absurdas ambiciones. No; venimos colaborando á un ideal de justicia, al ideal del obrero consciente de sus aspiraciones y deberes. Constituímos una fracción localizada de un Partido de clase que sustenta la más nobles aspiraciones humanas.

Por hoy hacemos punto y... continuaremos en el próximo número los comentarios á que el caso nos sugiere.

MR RAKIENZE

Durazno 9-29-1911

De nuestro corresponsal

EL CARMEN

Poco de *carminativo*, tiene si hacemos uso de este antiguo término galénico, que deriva de *Carmen*, que quiere decir: *encanto*. Y como no oye á la medicación antiflutulenta, se le decía y se le dice hasta hoy *carminativo*. Pues señor! Y esto produce muchas veces hasta el flato.

Pero con todo, no hay que ser tan pesimista, aquí abunda la melisa (torongil) hinojo, y otras yerbas congéneres á Carmen y carminativas así es, que tiene su parte de *encanto*; pues sucede, que cuando se familiariza uno con el ambiente en que se vive, continúa por serle agradable.

La primavera viene á pedir de boca exuberante en vegetación y con los prodigios riegos que nos ha dado estas últimas lluvias, ¡van á quedar las cosas, como las propias rosas!

El Centro Democrático Recreativo de "El Carmen". Sancionó en su última sesión del Domingo. Un picnic; fiesta que como todas las que ha iniciado han tenido simpática acogida, concurriendo á solemnizarlas, todas las familias de la localidad. Ese picnic se efectuará el 12 del entrante, estendiéndose la fiesta con una modesta velada, en la que harán su *pas*, ornamentándola una comedia dos dramitas, y... Como el salón es tan lindo y excitador! Terminará porque Tersipocose se imponga, dándose unas vueltecitas en su honor.

De aquellos infatigables luchadores que le hablaba en mis anteriores, debo en honor á sus iniciativas de progreso y de cultura, rendirles tributo y justo homenaje con sindicarlos como benéficos de la localidad don Juan Feo. Sastre—Patriarca del Pueblo y el núcleo de sus distinguidos amigos que lo secundan en sus tendencias avanzadas de progreso, tuvieron la iniciativa de fundar un Centro, que propague cultura y derrame beneficios educativos de socialidad é instrucción, es todo su afán de lo cual se ha hecho eco la Comisión Directiva que él tan dignamente preside, pues en las fiestas á iniciarse el 12 del entrante, se ha ampliado el programa con el concurso literario de dos buenos aficionados de aquí, habituados ya á halagar el oído con sonoro timbre de dulces armonías, que la gramática y la retórica produ-

Reservado para el aviso de la Platería Joyería y Relojería ORIENTAL

Mariscal 141, Frente á la plaza Sarandí En la Ciudad del Durazno

Empresa de Pompas Fúnebres y

CARRUAJES DE PASEO — DE

— BASILIO BAZZI —

Calle Gral. Artigas N.º 190-Plaza Sarandí-Durazno

CASA ESPECIAL en servicios fúnebres! la tolas categorías al más sencillo, á través á sumamente modestos. Servicio de día y de la noche.

ESTA EMPRESA posee un servicio completo de carruajes, pudiendo ofrecer á su numerosa clientela, carruajes de gran lujo, Cueros, sillas, Victorias y coches para viaje á cualquier punto de la República.

LA CASA se encarga de la compra venta de caballos para paseo y tiro de las mejores razas; se muestran al tiro, y se toman caballos y coches á pension.

Nota una tarifa especial á los pobres

ESTA EMPRESA creyendo cumplir con un deber humanitario ha resuelto hacer el servicio con CARRO FÚNEBRE Y CAJON POR LA SUMA DE 7 \$.

OTRA para el servicio nocturno habrá en el porton de entrada personal para atender al cliente.

"LA PERLA ORIENTAL"

¡Grandiosa liquidación!

Desde el lunes 14 del corriente, venta total de todas las existencias. — Genuinos lana y algodón para vestidos, franelas, ceñidos, batanes, percales, sedalinas, merinos, casinetas, listados, sedas, puntillas, forros, cintas, — Ropa hecha para hombre, sombreros, trajecitos para niños.

Sombreros adornados y confecciones para señoras y niñas. Todo se venderá con un 50 por ciento de rebaja, pero al contado. Enorme cantidad de restos que se venderán á cualquier precio.

Todas las liquidaciones serán en el mostrador. Nada por muestras

ce, anulando la avidéz del concepto hablado

Y al bucear consorcio, para efectuar el ritmo candencioso del arte en conjunto, habrá en la fiesta música, buena ó mala, pero figurará en el programa. El violinista, deleitante, Rinaldi, vendrá por segunda vez de esa, al Carmen, á complacernos; haciendo deslizar con gusto y maestría, el arco que también maneja, en las quejumbrosas y plañideras cuerdas de su bien templado violín.

Una de las determinaciones del Centro; que ha tenido simpática acogida, como bella y humana, es la que propuso su secretario, señor Ceñón, y es, repetir, en forma de *matinée*, todas las partes del programa, al día siguiente en parage ad hoc, para que asista libremente la gente pobre y menesterosa, para que así alcance hasa para las imposibilidades de poder alternar, con los demás, el beneficio de acopio para el intelecto obscurecido, por el flagelo de la pobreza.

Esto digo por mi cuenta y pregunto. ¿No es un destello luminoso de lo que ha iniciado en las últimas fiestas patrias, el Gobierno con su Pueblo, por quien tanto se ocupa y vela?...

Esta actitud del centro es muy digna de aplauso y merecedora de sinceras felicitaciones, con ella, como con muchas tendencias parecidas, que germinan en el seno de su comisión, llegará á duplicar el número de sus asociados, de los que ya cuenta muy próximo á ochenta.

Así creemos, que se contribuya á hacer pueblo, y no con las reservas avaras y egoístas, de solerrar caudales, que ni á la mazmorra de su entierro hacen feliz siquiera.

He ahí los latifundios perniciosos de que mencionaba el editorial de su ilustrada hoja, de fecha 16 del actual, que de ésta mane-

ra se combaten también, como hace y procede el Centro Democrático del Carmen.

Hasta mi próxima lo saluda:

Aurelius.

Carmen, Smbre — 1911.

A los Colorados

A pedido del Club "General Pablo Galarza" y por considerarlo de interés en estas circunstancias, publicamos á continuación los procedimientos fijados para las próximas elecciones de Comités E. Seccionales y Delegados á la Comisión D. Departamental Colorado.

Artículo 1.º Los clubs seccionales celebrarán asambleas para elegir los Comités Ejecutivos seccionales de acuerdo con lo que disponen los arts. 6 y 7 de la Carta Orgánica del Partido.

Los miembros titulares de estos Comités se elegirán conjuntamente con sus respectivos suplentes y sin designación de cargos.

Simultáneamente se elegirán los delegados titulares y suplentes á la Asamblea Departamental, en el número que respectivamente corresponda á cada club, de conformidad con lo resuelto por el Comité Ejecutivo Nacional.

Art. 2.º La elección deberá verificarse en el local situado dentro del radio de la sección que indique el Comité Seccional sube, el cual presidirá la elección.

Desde no existiera Comité Seccional ó si existiera no pudiese reunirse para hacer la convocatoria, la electuará el Comité Provincial, cuyo comité provisoriamente tendrá como Presidente á la persona que designe el Comité Departamental y presidirá la elección de acuerdo con lo que prescribe el art. 8 de la Carta Orgánica.

EL PROGRESO

Reflexiones moralizadoras

Raro es el día en que la prensa no nos anuncie una de esas desgracias conmovedoras, que nos dejan á una familia en el mar del desconsuelo, debido á las imprevisiones y á la costumbre de masiado extendida de llevar ar-

Costumbre insultante para la civilización y que nos trasporta al tiempo de la barbarie, en que el hombre ignoraba aún las leyes que defienden nuestros derechos, por lo tanto, tenía que oponer la fuerza al atropello.

Costumbre en que revela bajeza ausencia de sentimiento, al propio tiempo que indica que el progreso, para muchos, no es más que ficción.

¡Digo que los hombres deben ser muy malos, ó malos y fantásticos, tienen que ser aquellos que pueden andar desprovistos de arsenal, alucinados en perseguir fantasmas, que les muestran el paso enemigo y peligrosas todas partes puesto que llevan armas lo mismo á la iglesia que al cementerio, á las plazas, parques y tertulias, como en las viviendas de más íntima confianza.

He cruzado los mares varias veces; he visitado países, cuyas costumbres me eran completamente desconocidas; he viajado solo por territorio oriental, relacionándome con toda clase de gente, y me he albergado en caseríos aislados, y nunca me he podido liberar de la necesidad de llevar armas.

Concedo que la persona que emprenda largos viajes, llevando varios intereses, use armas, pero, para nosotros, que muchas veces tenemos ni para comprar un cigarro, que no hemos hecho daño

á nadie, y que estamos amparados por leyes y rodeados de autoridades policiales, no admitiré nunca el uso de armas.

Todo aquel que la usa en esas circunstancias, se hace muy poco favor, al paso que ofende á la sociedad donde alterna.

Y aún podríamos darnos por satisfechos, si al uso de llevar armas no tuviésemos que agregar la costumbre de jugar con ellas, cuyas consecuencias finales, siempre suelen ser dramáticas y sangrientas.

Destino exclamamos, como si con este arranque de desesperación enjugáramos las lágrimas de una madre ó devolviésemos el espolso á la viuda y asegurásemos el pan, que con nuestro acto irreflexivo, hemos arrebatado á los huérfanos, que tal vez los pobresitos tendrán que ir mendigando de puerta en puerta...

Destino! repiten los ecos, y mientras probablemente la verdad llora un error, cuando no la hipocresía envuelve un crimen!

Creo que muchas de estas desgracias son accidentales.

Pero ¿quien puede asegurar que el hecho no ha sido premeditado?

Quién se anima á negar que la venganza acechaba ese momento ó que la envidia ha sido el móvil de un crimen?

Nadie es capaz de descifrar los hechos psicológicos, ni los arcanos del corazón.

¿Quién me sacará de dudas, que al apuntar con el arma, una nube de sangre no ha ofuscado al que la sostiene, y que impulsado por el instinto del mal, no ha hecho fuego con plena conciencia de sus actos? — *Ampurius*.

Notas proletarias y el movimiento socialista

COMENTANDO

...Unos, organizados, agrupados, constituidos sindicatos, formados la organización política y socialista de la clase obrera... *Jaurés*.

El rojo triunfal de esa formidable Internacional, deja batir ya en nuestro medio su bandera de ideologías. El joven Partido Socialista Uruguayo, cuenta con una nueva fracción localizada. — Me refiero al «Centro Socialista» recientemente constituido por un grupo de esforzados é incansables luchadores.

Si bien es cierto, la citada agrupación, no cuenta por el momento con un numeroso contingente. Decimos esto, comparando el total de sus afiliados, con la fuerza numérica del proletariado duraznense; fuerza, hoy, no preparada, ni organizada para aborjar decidida en las luchas social y económica. Volviendo al «Centro Socialista» y á sus fuerzas numerosas. De nada implica este problema; no se distinguen las buenas causas por sus fuerzas brutales, si no, por la calidad de espíritu, de conciencia, de teorías y también por la preparación sociológica más ó menos robusta.

Los componentes del nuevo Centro, que, poseídos del más elevado sentimiento de solidaridad proletaria, y con el convencimiento consciente en las teorías fundamentales de organización, orientación y deberes por y hacia la emancipación y reivindicación de la clase obrera, han de bregar decididos por la noble causa á que se hallan afiliados. Han de luchar á viento y marea con los prejuicios del medio, con los extravíos y desorganización del proletariado, con antagonismos que han infectado el organismo obrero, con el arraigo del tradicionalismo, pero... no han de desmayar en la escabrosa misión que se han impuesto.

El «Centro Socialista» viene llenando con su bandera de luchas ideológicas modernas, una necesidad y misión histórica que las evoluciones sociales, el progreso científico y el mejoramiento de las clases asalariadas, reclaman en donde impere la democracia.

El estado actual del proletariado, que consiente ya de sus derechos inicia el rudo aprendizaje en las prácticas de las luchas económicas, exige que el socialismo extienda su propaganda y su sana doctrina de pueblo en pueblo, de hogar en hogar. En su desenvolvimiento histórico el socialismo se impone.

El socialismo, encarnación genuina de las aspiraciones de las clases trabajadoras, es instrumento de lógica reivindicación y que-

Notas proletarias y el movimiento socialista

COMENTANDO

...Unos, organizados, agrupados, constituidos sindicatos, formados la organización política y socialista de la clase obrera... *Jaurés*.

El rojo triunfal de esa formidable Internacional, deja batir ya en nuestro medio su bandera de ideologías. El joven Partido Socialista Uruguayo, cuenta con una nueva fracción localizada. — Me refiero al «Centro Socialista» recientemente constituido por un grupo de esforzados é incansables luchadores.

Si bien es cierto, la citada agrupación, no cuenta por el momento con un numeroso contingente. Decimos esto, comparando el total de sus afiliados, con la fuerza numérica del proletariado duraznense; fuerza, hoy, no preparada, ni organizada para aborjar decidida en las luchas social y económica. Volviendo al «Centro Socialista» y á sus fuerzas numerosas. De nada implica este problema; no se distinguen las buenas causas por sus fuerzas brutales, si no, por la calidad de espíritu, de conciencia, de teorías y también por la preparación sociológica más ó menos robusta.

Los componentes del nuevo Centro, que, poseídos del más elevado sentimiento de solidaridad proletaria, y con el convencimiento consciente en las teorías fundamentales de organización, orientación y deberes por y hacia la emancipación y reivindicación de la clase obrera, han de bregar decididos por la noble causa á que se hallan afiliados. Han de luchar á viento y marea con los prejuicios del medio, con los extravíos y desorganización del proletariado, con antagonismos que han infectado el organismo obrero, con el arraigo del tradicionalismo, pero... no han de desmayar en la escabrosa misión que se han impuesto.

El «Centro Socialista» viene llenando con su bandera de luchas ideológicas modernas, una necesidad y misión histórica que las evoluciones sociales, el progreso científico y el mejoramiento de las clases asalariadas, reclaman en donde impere la democracia.

El estado actual del proletariado, que consiente ya de sus derechos inicia el rudo aprendizaje en las prácticas de las luchas económicas, exige que el socialismo extienda su propaganda y su sana doctrina de pueblo en pueblo, de hogar en hogar. En su desenvolvimiento histórico el socialismo se impone.

El socialismo, encarnación genuina de las aspiraciones de las clases trabajadoras, es instrumento de lógica reivindicación y que-

RIQUEZA PECUARIA

Obtención de datos

La Dirección General de Estadística ha solicitado del Ministerio de Industrias los datos relativos á la riqueza pecuaria de nuestros países, pidiendo se le proporcionen los precios medios de las diversas especies de bovinos, ovinos, porcinos y caprinos, á fin de calcular el valor aproximado de la riqueza ganadera en 1908, de acuerdo con los datos que arrojó el censo efectuado en aquel año. Con respecto al asunto á la División de Estadística, la Dirección solicitó de la sub-dirección téc-

nica y de las secciones Zootecnia é Importación y Exportación, los que luego podrán ser ampliados con los que suministren las de Fábricas y Saladeros y Abasto y Tabladras.

A fin de que esos datos que servirán para fijar un importante renglón de riqueza pública, sean lo más exactos posible, se requiere rirán así mismo los que puedan suministrar al respecto la Asociación Rural del Uruguay, en cuyo seno figura el mayor número de nuestros ganaderos.

Las comunicaciones fáciles

Un importante diario de la capital interna que fué desembarcado en Bella Vista, el tren «Rosario» adquirido por el señor Rosendo Rius en Inglaterra, y desti-

nado á recorrer regularmente el trayecto comprendido entre la estación Mansavillagra del ferrocarril central y las colonias «Rossell Rius» en el Durazno, pasando

3.º La convocatoria para la elección deberá convocarse por lo menos con cinco días de anticipación en dos diarios y en los carteles y avisos de práctica.

Art. 4.º Si a la primera citación no concurrieran el 15 por ciento de los correligionarios inscriptos en el Registro Cívico Seccional, se dará cuenta inmediatamente por el Comité saliente al Comité Departamental, sin perjuicio de la convocatoria por segunda vez, dispuesta por el inciso 2.º del Art. 6.º de la Carta Orgánica del Partido.

Si contados los sobres que con tengan los votos emitidos en la primera elección no alcanzaren al 15 por ciento previendo en el inciso anterior, se destruirán a aquellos sin abrirse, labrándose un acta.

Art. 5.º El Comité E. Seccional o el Provisorio en su caso, designará previamente una comisión receptora de votos, compuesta de tres ó cinco miembros, la que deberá concurrir al local de la elección a la hora fijada en la convocatoria para dar cumplimiento a su cometido.

Cuando en virtud de haber concurrido el número de correligionarios prevenido por el art. 4.º de la práctica el escrutinio de la elección, se procederá en la siguiente forma:

La Comisión, terminada la recepción de votos, practicará el escrutinio, levantando el acta respectiva en la que hará constar el número de listas de votación que contienen sustituciones manuscritas de candidatos, indicando al mismo tiempo cuántos sean los nombres sustituidos en cada uno de ellas.

La comisión receptora llevará una lista ordinal de sufragios en la que anotará los votos que se observen por los delegados. Se proclamarán electos los ciudadanos que hayan obtenido mayor número de sufragios, a cuyo efecto se sumarán los votos a favor de un mismo candidato aún cuando figure en listas diferentes.

Si hubiera protesta de los delegados, ella se hará constar en el acta de escrutinio, expresando los motivos en que se funden.

El acta será firmada por los miembros de la Comisión Receptora y los delegados que deseen suscribirla.

En caso de que hubiere protestas, la Comisión Receptora, una vez cumplido lo expresado en este art. entregará las listas de votación, sobres, actas y demás antecedentes, en paquete cerrado y lacrado, al Presidente del Comité, el que deberá remitirlo inmediatamente con nota al Comité Ejecutivo Departamental.

(Continuará)

En campaña

Mañana se realizarán en la mayoría de las secciones de campaña las Asambleas partidarias, con el objeto de elegir los Comités Seccionales y Delegados a la Comisión Departamental.

Según se nos informa, todos los colorados del departamento responden a la política iniciada por el prestigioso Club «General Pablo Galarza».

PATENTES DE GIRO

Modificación a la ley

En una entrevista celebrada por el ministro de hacienda y el director general de impuestos directos, se esbozaron en general algunas modificaciones a introducirse en el proyecto de la ley de patentes de giro, correspondiente al próximo ejercicio.

Parece que se piensa establecer la «patente proporcional», al igual de lo que ocurre en algunos países europeos, en forma que el comercio abonará dicho impuesto de acuerdo con su respectivo capital y ubicación del local en que se hallara establecido.

Nombramiento y traslado

Por el Ministerio del Interior

Comité Ejecutivo del Partido Colorado de la 1.ª Sección - CONVOCATORIA -

De acuerdo con lo dispuesto por el art. 6.º inciso 5.º de la Carta Orgánica, se convoca a los correligionarios inscriptos en el Registro Cívico, se sirvan concurrir el Domingo 8 de Octubre entrante de 9 a. m. a 3 p. m. en el local de la calle Río Negro N.º 157 entre Rincón y Uruguay, a sufragar por los correligionarios que han de constituir el Comité Ejecutivo Seccional y para delegados a la Comisión Departamental.

Los votantes deberán concurrir munidos de su correspondiente boleto de inscripción, debiendo presentar las listas en sobres cerrados y anotarse en éstos el número de la boleta.

Durazno, Setiembre 29 de 1911.

Federico Durán
Vice-Pte.

Luis Latallada
Pte.

José Sartori
Stro.

acaba de ser nombrado comisario de la 8.ª sección de este departamento el señor Arturo Silva, en reemplazo del señor Honorio Martínez que pasó a desempeñar iguales funciones a la 5.ª sección.

El Ministro del Interior

La visita a esta ciudad

En el tren del jueves llegó a esta ciudad el señor Ministro del Interior doctor Manini Ríos acompañado al joven é ilustrado hombre público los diputados por este departamento señores Ramón B. Negro y Francisco A. Schinca y el diputado por Soriano doctor Sebastian Puppo y el ayudante del Ministro coronel Laguarda.

El doctor Manini y sus acompañantes se alojaron en la morada particular del general Galarza, que agazajó esplendidamente a sus huéspedes y secundado con toda gentileza por su distinguida esposa señora Otilia Schultze de Galarza.

El Dr. Manini aprovechó la mañana del viernes para visitar detenidamente el nuevo edificio de la Jefatura Política, cuyas dependencias recorrió minuciosamente.

Anoche un caracterizado grupo de vecinos del Durazno en el que figuraban todas las autoridades del departamento obsequiaron al Ministro del Interior con un banquete, que se realizó en un ambiente de exquisita cordialidad.

En su alojamiento de la casa del general Galarza el Ministro recibió durante su permanencia en esta ciudad la visita de los elementos mas representativos del Durazno.

El Dr. Manini Ríos partió esta mañana para la ciudad de Paysandú, adonde irá con el objeto de representar al P. E. en el acto de la inauguración de la Exposición Ferial.

Deseamos que hayan tenido un feliz viaje y una dichosa estadía los distinguidos ciudadanos aque nos acaba de tener por huéspedes de la ciudad del Durazno.

Debieron acompañar al Dr. Manini Ríos en su viaje a esta los Dres. R. H. Perez Olave y Juan J. Amézaga, senador y diputado por este departamento respectivamente.

Obstáculos de última hora impidieron a estos últimos ciudadanos realizar su proyecto, según se desprende del siguiente telegrama que enviaron desde Montevideo:

«A diputado Negro y Schinca:—Expresen amigos de ese departamento nuestro sentimiento por hallarnos ausentes a causa de motivo que Vds. conocen.—Saludales Perez Olave Amézaga».

Los Ferrocarriles Económicos

Ofrecimientos de capitales extranjeros

El Ministerio de Obras Públicas ha recibido en estos últimos días varios importantes ofrecimientos de capitalistas para realizar el plan de ferrocarriles económicos, actualmente a estudio del Cuerpo Legislativo.

Entre las propuestas que se han presentado figuran en primer tér

mino la del ingeniero Lebrun, representantes de varios sindicatos belgas; la del señor Pertales, de una casa argentina, y en representación de capitalistas franceses; la del señor Aristy, de Río Janeiro, en representación de capitales alemanes, así como los señores Metzen y Behrens de Montevideo, en representación igualmente de capitales alemanes.

BENEFICIO

Esta noche la Empresa de Biógrafo del señor Papagalli dará una función en beneficio de los aplaudidos artistas señores Violante y Maurini que tanto éxito han cosechado entre nosotros.

El Programa que circula está formado por interesantes números de biógrafo y de canto, con acompañamiento de una buena orquesta compuesta por varios caballeros de la localidad que prestan su concurso voluntario al beneficio de esta noche.

Llamamos, pues la atención del público a fin de que no deje de asistir a la función de hoy.

Ordenanza municipal

En otro lugar publicamos la ordenanza Municipal sobre construcciones, obstáculos en la vía pública, seguridad personal, limpieza é higiene.

BODAS

Como habíamos anunciado, el miércoles se realizó la boda de la Sta. Martina Garín con el señor Justo Perez.

Con ese motivo hubo en casa de la novia una animada tertulia que se prolongó hasta las 2 p. m. Deseamos a la nueva pareja una felicidad interminable.

Como lo anunciáramos anteriormente anoche se efectuó el enlace de la apreciable señora Rachel Bianchard con el caballero Berquiere Demarco.

Deseamos a los futuros conyugues nuestros votos de felicidad.

EN FLORES

Fallecimiento

El día 28 del corriente dejó de existir en la vecina ciudad de Trinidad la distinguida señora Corina Fernández de Sánchez madre del doctor Julio M. Sánchez Intendente Municipal del Dpto.

RENUNCIA

Se nos informa que el Dr. José Echichuri ha presentado renuncia del cargo de vice presidente y vocal de la Junta E. Administrativa del Departamento.

Venta de una máquina

En esta imprenta se vende una máquina completamente nueva, propia para impresión de periódicos con entintaje sola de mesa y cilíndrica y repartidor de pliegos de enfrente.

Para tratar dirigirse a esta administración.

Unico agente de los afamados cigarrillos

GUERRILLEROS

ANTONIO B. GIORUANO - D U R A Z N O

Intendencia Municipal de Durazno

ORDENANZA MUNICIPAL
Sobre Construcciones, Obstáculos en la vía Pública, Seguridad Personal, limpieza é Higiene

Núm. 39

Durazno, Febrero 8 de 1911.

Señor Presidente de la H. Junta Eco. Administrativa, Doctor Don Emilio Penza.

Tengo el agrado de elevar a consideración de esa H. Junta, el proyecto de Ordenanza que se adjunta, relativo a «Construcciones - Obstáculos en la vía pública - Seguridad personal y Salubridad é Higiene».

Creo inútil ontrar en consideraciones respecto a su oportunidad y conveniencia, puesto que, como lo apreciará la H. Corporación, se trata de disposiciones que armonizan en todo con el adelanto de nuestra ciudad.

Saluda al Señor Presidente con su consideración más distinguida.

Rufino Peluffo
Int.

Otto Schultze
Stro.

La Junta Económico Administrativa del Durazno en uso de sus facultades resuelve:

Art. 1.º Toda persona que construya ó refaccione edificios, cercos, etc. ó que practique aberturas con frente a la vía pública, queda sujeta a los preceptos relativos a la Ley de Construcciones y su Reglamentación, y a las siguientes disposiciones.

Art. 2.º Las veredas como depósito permanente de materiales, mientras dure la construcción ó refacción de un edificio, sólo podrán usarse cuando ellas se clausuren por completo con parapetos de maderas ó chapas de hierro.

Art. 3.º Cuando se construyan edificios con frentes a calles pavimentadas no se podrá hacer uso de éstas para el depósito de materiales. En casos excepcionales, que apreciará el Señor Asesor Técnico, podrá permitirse el establecimiento de materiales en esas calles, imponiendo al constructor ó propietario las restricciones que reclamen la conservación de la calle y el tránsito público.

Art. 4.º En las calles no compuestas se permitirá que se ocupe con materiales hasta la tercera parte de su ancho; pero el uso de esa facultad queda sometida al permiso que otorgará la Intendencia a pedido verbal del interesado y, previo informe del Asesor Técnico.

Art. 5.º Los únicos materiales que podrán depositarse en los casos de los artículos anteriores, serán de los que por su naturaleza no puedan ser arrastrados por las aguas fluviales ni puedan ensuciar el pavimento, quedando por lo tanto prohibido el depósito de arena, tierra, mezcla, escombros, etc.

Art. 6.º Para la carga y descarga de estos materiales, piedras y otros análogos, cuando se opere en calles pavimentadas, se harán con canastos ó bolsas, no tolerándose en depósitos en la vía pública. — En las calles no pavimentadas puede permitirse depositarlos en la vía pública, pero solamente el tiempo indispensable para proceder a la carga ó descarga.

Art. 7.º Al terminarse una obra de cualquier clase que sea, los contratistas ó propietarios quedan obligados a dejar libre de obstáculos y limpiar la vereda y la calle.

Art. 8.º La prohibición de ocupar las veredas y las calles se extiende a los comerciantes, respecto a los cajones y cualquier otro objeto que pueda obstaculizar el tránsito público. Esos efectos sólo podrán permanecer en la vía pública el tiempo necesario para su carga y descarga.

Art. 9.º En caso de carga ó descarga de leña, marlos, carbón, alfalfa, pasto, etc., etc. en calles pavimentadas deben hacerse directamente del vehículo al interior de la propiedad a que se destine, ó

vice-versa, empleando bolsas, canastos ó a hombros, sin consentirse que se arrojen en la vía pública, aunque el tiempo de su permanencia en la misma sea breve.

Art. 10. Los cajones ó tarros contenidos basuras no deben ser colocados en la vía pública hasta tanto el encargado de la limpieza los solicite: esos mismos tarros deben ser retirados al interior de la vez que el encargado de la limpieza los desocupe.

Art. 11. Se prohíbe en absoluto a tratistas, particulares ó establecimientos de cualquier índole que fuesen, arrojar a la vía pública aguas sucias, ni hacer uso de las cunetas como desagüe de aguas servidas. Las cocherías y los talleres procurarán observar estrictamente esta disposición.

Art. 12. Se obliga a los dueños ó encargados de propiedades situadas dentro de la planta urbana, a tener el frente de sus propiedades que dan a la vía pública libre de pastos y yuyos.

Art. 13. Se prohíbe el uso de los patios fijos en las puertas que dan acceso a la vía pública. Esos postigos deben ser de quita y pon.

Art. 14. Esta Ordenanza debe hacerse efectiva en todas sus partes desde su promulgación, a excepción de la disposición del artículo 13, que debe cumplirse dentro de un plazo de treinta días después de publicada la presente.

Art. 15. Los infractores a las disposiciones de esta Ordenanza pagarán multa ó en su defecto sufrirán una de arresto. En caso de reincidencia pagarán \$80 dos días de arresto; y por tercera vez la infracción será penada con \$16 ó prisión equivalente. Estas penas las harán efectivas en los dos primeros casos el Inspector Municipal ó el Comisario de Salubridad, requiriendo el auxilio de la Policía cuando fuese necesario. En el tercer caso si la intimación al pago de la multa hecha por los empleados que hace referencia el inciso anterior, no diere resultado, esos mismos empleados pasarán los antecedentes al Juzgado de Paz respectivo para que éste proceda de acuerdo con las disposiciones de los artículos 394, 395 y 396 del Código de Instrucción Criminal.

Durazno, Febrero 8 de 1911.

Junta E. Administrativa
DURAZNO

Durazno, Agosto 17 de 1911.

Núm. 476 = Al acuerdo de la H. Junta en sesión de esta fecha.

Vistos: el proyecto de Ordenanza formulado por la Intendencia Municipal sobre Construcciones, Obstáculos en la vía pública, Seguridad personal, Limpieza é Higiene.

Considerando: — que las disposiciones articuladas del Núm. 1 al 15 en el proyecto de Ordenanza que antecede están comprendidas en las facultades que la Ley acuerda al Municipio (incisos 14 y 15 del Art. 12).

Se resuelve: Aprobar el proyecto de Ordenanza de la referencia.

2.º Para su cumplimiento y fines subsiguientes, vuelva a la Intendencia Municipal.

Emilio Penza
Pte.

Gerardo R. Nogueira
Stro.

Intendencia Municipal

DURAZNO

Durazno, Setiembre 18 de 1911.

Cúmplase y publíquese.

Rufino Peluffo
Inte.

Sinforoso G. Lopez
Aux. 1.º

Aviso a los vetera nos italianos

La ausencia de nuestro agente consular Sr. Juan Caorsi, el que suscribe se hace un deber de avisar a nuestros connacionales; los que han tomado parte en una de las guerras de la independencia 48, 49, 50, 60, 61, y ya fué sancionada la ley que les otorga una pensión vitalicia, quienes pueden presentarse en el local de la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos los domingos de 9 a 11 a. m. para ser informados de los requisitos y trámites necesarios para conseguir el derecho de la retención.

Julio Parise

Secretario del Consulado

Sucursal del Banco de la R. O. del Uruguay

Caja de Ahorros - Sección Alcañías

Se avisa al público que este Banco ha abierto un nuevo género de ciones bajo el título de

Caja de Ahorros - Sección Alcañías

como medio de fomentar la previsora costumbre del AHORRO en el país, y especialmente entre los ELEMENTOS POPULARES.

Deposita Ud. DOS PESOS en el Banco y en el acto se le entregará una ALCANCIA cerrada con llave, quedando esta llave en el Banco.

Esos DOS PESOS son suyos, ganan interés y puede Ud. retirarlos en cualquier momento, devolviendo la alcancia.

Una vez al mes, ó cuando lo crea oportuno, trae Ud. la alcancia al donde se abre a su vista, y se le devuelve cerrada, después de retirarle lo que contenga y acreditárselo en su cuenta, cuyo saldo no podrá ser de UN MIL pesos.

El dinero así depositado queda ganando el interés de CINCO POR CIENTO (5.00) ANUAL y lo tiene Ud. siempre disponible, pudiendo retirarlo en cualquier momento. Para obtener más detalles, ocúrrase a esta Gerencia.

El Gerente

Librería, Papelería y Tipografía

DE

JOSE F. PIQUINELA

Cae Rincón N.os 117 y 119, y Sarandí N.os 161 y 16

Esta casa se encarga especialmente de la impresión de diarios, periódicos, revistas, y cualquier clase de trabajos tipográficos, a precios no admiten competencia.

En el ramo de Librería y Papelería tiene asistencia atenta todos de primera calidad y provee las principales

TELEFONO "LA UNION" — DURAZNO

Ferretería y Almacén Español

JOSE GARCIA FERNANDEZ

CASA FUNDADA EN 1884

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA SARANDI—

Esta casa es la que más vende de ferretería y la que más y mejor surtido tiene del mundo:—dándose el caso que lo que acá no encuentra el comprador será inútil que lo busque en otra casa.—Esto lo saben los carpinteros, herreros, pintores y albañiles, etc.

Perennemente tengo a la venta: Cocinas económicas con esmalte a prueba de fuego y sin esmalte.—Pólvora, mecha y dinamita, para canchales.—Semillas de hortalizas, de flores de jardín, de alfalfa francesa libre de escusa, y cuando es tiempo de sembrar: de papas en cajones, legumbres de semillas inglesas.—Precios módicos garantizando la bondad de todos los artículos.

La Perla Oriental

Tienda y Mercería

— DE —

PEDRO LEON LOPEZ

CALLE 18 DE JULIO ESQ. SARANDI—CASA FUNDADA EN EL AÑO 1876 DURAZNO

Completo surtido en los ramos de tienda y mercería.—Gran surtido en ropa blanca para señoras.—Desde esta fecha la casa tendrá en liquidación permanente gran cantidad de géneros de vestido de todas clases e infinidad de otros artículos que se venderán a precios baratísimos.

ANIBAL PIRIZ

ALMACEN DE FIERROS

— Y —

Materiales de construcción

Inmediata a la Estación Durazno
Los dos teléfonos

DURAZNO

FLUIDO DE CREOLINA

Es el remedio mejor y más conveniente PARA CURAR LA SARNA, no es venenoso ni mancha; fortifica las raíces de la lana y da salud a los animales.

Es el Remedio preferido en todas las Cabañas para curar los animales de raza.

Se usa además con gran éxito para curar heridas, lombrices, aftosa, triesto, garrapatas, bichera, enfermedades de la piel, etc., etc.

UNGÜENTO de Creolina

Lo mejor que existe para curar toda clase de heridas, tumores, inflamaciones, bichera y psamos.

Clase especial para curar la mancha en las ovejas.

JABÓN de Creolina

Cura las enfermedades de la piel, caspa, etc.

Un baño con este jabón es el remedio higiénico más grandioso.

(L) dispensable pedir solamente Creolina marca "BUENA ESTRELLA", pues las malas imitaciones que han aparecido no dan ningún resultado)

STRAUCH & C.

MONTEVIDEO

CHOCOLATE PITZER

LEDIDI

Oficinas de esta ciudad.

ESTA CASA ES LA UNICA AGENCIA

Del libro de cocina que tanta aceptación ha tenido: La Cocinera Oriental.

Precio de cada ejemplar: 0.50 centésimos.

También se encarga de la fabricación de sellos de goma y clichés de todas clases. Se mandan las muestras y precios a domicilio.

Banco de

la Republica O. del Uruguay

Fundado por Ley de la Nación de fecha 4 de Agosto de 1896

Casa Central: Zabala, 79

— Agencia: Rondeau 366 —

SUORSALES:—en Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, San José, Minas, Durazno, Rosario, Florida, Canelones, Colonia, Maldonado, Trinidad, San Fructuoso, Rivera, Rocha, Treinta y Tres, San Eugenio, Fray Bentos, José Batlle y Ordóñez, Carvelo, Rolores, San Carlos, Sarandí del Yi y Agencia en Talca.

CAPITAL AUTORIZADO \$ 20.000.000

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes en oro y plata.
Descuentos de documentos de comercio.
Cartas de crédito y órdenes telegráficas sobre las plazas comerciales de Europa y América.

Giros sobre el exterior: sobre todas las ciudades de Europa y pequeños pueblos de España, Italia, Francia, Bélgica, Suiza, República Argentina, Brasil, etc.
Giros, órdenes telegráficas, transferencias sobre todas nuestras Sucursales, median te pequeñas comisiones.

Cobranzas de cupones y dividendos, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe.

Cobranzas de letras y pagarés por cuenta de terceros, en la capital y campaña.
Tiulo en custodia—Compra y venta de títulos.
La Casa Central, hasta nuevo aviso.

ABONA

| | |
|----------------------------------|--------------|
| En depósito a plazo fijo—6 meses | 1 por ciento |
| id id mayor plazo | 3 " " |
| La Caja de Ahorros | conventional |
| | 3 por ciento |

COBRA

| | |
|---|--------------|
| Por descubierto en cuenta corriente a oro | Conventional |
| id con garantías de valores | id |
| Descuentos | id |

La Gerencia

SILVERIO SARRASINA

ESCRIBANO

General Rivera 164

PROCURADORES

Santiago F. y Fernández
Yi 618

Florencio Ponce

INGENIERO

18 de Julio 102

RELARMINO CAETANO

Escribano Público

Escritorio: Calle Yi 89

Alfredo Mendez Imaz

Procurador, Rematador y Corisionista

18 de Julio 128

NICOLAS CASATROJA

Médico, Cirujano y Partero

Diagnóstico y tratamiento de las enferme

des por los rayos X.—Consultas de 7 a

—de la noche—

CONSULTORIO MARISCALA 31

ANGEL NUNEZ AYSAGUER

Abogado

CALLE YI

DR. JOSÉ A. ETOCHICHURY

MÉDICO CIRUJANO PARTERO

Ex-practicante interno del Hospital de Ca

ridad — 18 de Julio — Plaza Nueva

GRAN ALMACEN, BAZAR Y FERRETE

- EL URUGUAYO -

Antonio B. Giordano

Plaza Independencia — DURAZNO

Esta acreditada casa cuenta siempre con un grande y variado surtido en todos los ramos que abarca, es la casa que vende más y más barato, porque sabe limitar las utilidades conformándose con poca ganancia en todos los artículos que expende.
Compra en muy buenas condiciones y por lo tanto está habilitada para expender a precios que ninguna otra puede hacerlo.
Es la casa especial en el ramo de Bazar en el que cuenta siempre con un espléndido surtido, que coloca a precios sumamente módicos.

Confitería Italiana

— DE —

GENARO ISOLDI

Calle 18 de Julio — Durazno

En esta casa recientemente abierta encontrará el que se digne visitarla, ricas masas, un esmerado servicio de cafés, buenas bebidas, todas ellas de legítima procedencia.—Especialidad en licores de distinta clase. Servicio de lunch, bailes, casamientos, bautismo todo a domicilio onemoe el mismo establecimiento.

Servicio especial para campaña

Tienda y Almacén

DE JOSE FRANCO

En esta antigua como acreditada casa enco trará el público en general, frecos y garantidos.—Precios sumamente módicos.
Calle Mariscala esq. 25 de Mayo—DURAZNO

Banco de préstamos inmobiliarios

25 DE MAYO 219

—Capital autoizado \$ 4.000.000—

DIRECTORIO

PRESIDENTE: Don Osorio Silveira; VICE PTE. señor don Antonio VOCALES. Gonzalo Ramirez; don Remigio Castellanos, Ingeniero don erde, don Juan B. Bado don Pedro Indart Denis (hijo) don Francisco Silveira don Pascual Durante, ABOGADO doctor don Pablo De-mor-e Eugenio J. Madalena ESCRIBAN doctor don Osvaldo Aosta ARQUITECTO don Juan P. Fabini.

Otorga préstamos exclusivamente hipotecarios

TASA DE INTERESES

PAGA DE INTERES A PLAZO FIJO:
A 3 meses. el 5 o/o anual
A 6 meses. el 5 1/2 " "
A mas meses convencional. 12 " "

CAJA DE AHORROS

Recibe cualquier cantidad, a retirar a la VISTA pagando de CINCO POR CIENTO ANUAL a los depósitos que hayan manecido más de tres meses.

OCTAVIO RAMOS SUAREZ — Agente general

BARRACA DE MADERA

ALMACEN DE HIERROS

— DE —

— Anibal Piriz —

SURTIDO COMPLETO EN MATERIALES DE CONSTRUCCION
Unico agente del renombrado portland marca "Condor"

Durazno

BOTICA ROLANDI

— Juan Isabelino Rolando —

Ex-Farmacéutico de la Farmacia central de los Hospitales de

PLAZA INDEPENDENCIA — CALLE SARANDI ESQ. RINCON—DURAZNO

En esta casa se encuentra un grau surtido de especialidades extranjeras medicina como en ferretería, de las mejores fábricas de Europa y América. Renovación constante del stock de productos químicos y drogas de puros di para la preparación propia de las recetas diarias.

Nueva y completa instalación de aparatos y útiles destinados a llenar todas las exigencias de la medicación moderna, basada en la antisepsia y química. — Depósito permanente de oxígeno y hielo. — Surtido de bragues de cación especial,—productos químicos para las artes y la industria. — Agente de las más renombradas. — Te Souchong especial. — Artículos de gran clase. — Medicamentos homeopáticos

ESPECIALIDAD DE LA CASA Emulsión de aceite de higado de buey, hipofosfito, de cal y soda. — Elixir de coca y pepsina — Pasta dentífrica. — Tópico para los callos. Los pedidos para campaña se atienden con exactitud y puntualidad.

— SERVICIO PERMANENTE DE DIA Y DE NOCHE —

Molino Fidelería y Panadería

A VAPOR

DE JUAN CAORSI

Calle YI DURAZNO

Vinos Pons Puros-Naturales

— NADA DE DROGAS —

Primeros premios.—Medalla de oro en Burdeos 1895—1901—1904—1909—Paris 1905—Torino 1902—Milán 1906—Primer vino de exportación extranjero.

Francisco B. Fiorito: único depositario en la Estación Suarez.

Unico Agente depositario en el Durazno:

Antonio B. Giordano

EL QUE COMPRE
UN
RELOJ
DE LA RENOMBRADA MARCA
"EL URUGUAYO"
TIENE RELOJ PARA TODA LA VIDA

ESTA MARCA HA ADQUIRIDO
SU RAPIDO NOMBRE DEBIDO A
EXACTITUD Y SU DURACION
INCOMPARABLES
UNICOS INTRODUCTORES
BLIXEN & C.
CALLE JUAN CARLOS COMEZ 621
MONTEVIDEO